

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 261

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abbestellt werden.  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnement:**  
Suisse: an an. fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regel: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Domiciles juridiques (Rechtsdomizile). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — R-gistre des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Transporteinnahmen der schweizerischen Privatbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer privés suisses. — Güterverkehr im Rheinhafen Basel. — Oesterreichisch-ungarische Bank.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

**Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites**

(B.-G. 281 und 282.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einbringung der Beweismittel (Schuldscheine, Büchensätze etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betommen.

**Dichiarazioni di fallimenti**

(L. E. 281 e 282.)  
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, il loro credito o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale, o in copia autentica.  
I debitori del fallito notificheranno ai loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.  
Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.  
Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condobitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2643\*)**  
Gemeinschuldner: Leopold Otto Kaufmann, von Nürnberg (Bayern), Manufakturwaren und Bonneterie, in Zürich 5, Josefstrasse 103.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Werdburg, Werderstrasse 31, Zürich 4.  
Eingabefrist: Bis 11. November 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2679)**  
Gemeinschuldner: Tell Fritz, mech. Schreinerei, Ottikerstrasse Nr. 29, in Zürich 6, Fabrik in Släfa.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich.  
Eingabefrist: Bis 15. November 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (2629\*)**  
Gemeinschuldner: Leimgrübler, Robert, Baugeschäft an der Einzelstrasse, in Wädenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Oktober 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant Cambrinus, in Wädenswil.  
Eingabefrist: Bis 11. November 1913.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Stein am Rhein (2683)**  
Gemeinschuldner: Saxon, Johann, Holzwarenfabrik Stein am Rhein.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1913.  
Erste Gläubigerversammlung: 18. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus Stein am Rhein.  
Eingabefrist: Bis 8. November 1913.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Matzingen (2684)**  
Gemeinschuldner: Müller, Johann z. Ochsen, in Guntershausen (Kt. Thurgau).  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1913.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Oktober 1913, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus in Frauenfeld.  
Eingabefrist: Bis 8. November, bei obgenanntem Amte.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2682)**  
Fallita: Sommer, Ida, vedova fu Carlo, da Waltershausen (Sassonia), domiciliata a Calprino, in città Frau Carlo Sommer, Savoy Hotel Sommer, a Calprino.  
Decreto d'apertura: 7 ottobre 1913.  
Prima adunanza di creditori: 22 ottobre 1913, ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.  
Termine per l'insinuazione di crediti: Fino al 15 novembre 1913.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2687)**  
Faillit: Bälli et Co, constructions mécaniques, Rue des Pêcheries 12, Jonction.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1913.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 21 octobre 1913, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1, no 1.  
Délai pour les productions: 15 novembre 1913.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. Le décret de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (2692\*)**  
Gemeinschuldner: Giger, Adolf, geb. 1879, Landwirt im Altenberg zu Birmsdorf.  
Anfechtungsfrist: Bis 27. Oktober 1913, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, Abteilung und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. und K.-G. beim Konkursamt Schlieren schriftlich einzutreten.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2688/89)**  
Faillites:  
La Vulcana, société anonyme, ayant son siège social à Plainpalais 79, Boulevard Carl Vogt.  
Dame Schibli, Ida, mercerie et bonneterie, Rue Pierre Fatio 4.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2690)**  
Faillit: Augsburg, Arnold, articles d'aluminium, 7, Rue des Rois, à Genève.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera close faite par le créancier de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2636\*)**  
Gemeinschuldnerin: Firma P. Glenc, Agentur und Kommission, Akazienstrasse 8, in Zürich 8.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1913.  
Datum der Einstellungsverfügung: 3. Oktober 1913, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 21. Oktober 1913.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2678\*)**  
Gemeinschuldner: Frigerio, Giuseppe, Kaufmann, von Monza (Italien), wohnhaft gewesen Bellerivestrasse 15, Zürich 8, dato in Mailand.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1913.  
Datum der Einstellungsverfügung: 7. Oktober 1913, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 26. Oktober 1913.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Aargau Konkursamt Muri (2691)**  
Gemeinschuldner: Bützberger, Johann, Comestibles und Metzgerei, in Muri.  
Datum des Schlusses: 13. Oktober 1913.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (2677)**  
Faillit: Pointet, Jules, entrepreneur, à Echandens.  
Date de la clôture: 8 octobre 1913.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Kt. Zürich Konkursamt Hängg (2680)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Cahán, Egli und Cie., Maschinenfabrik, in Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1913.  
Datum des Widerrufs: 26. September 1913.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (2693)  
 Failli: Queloz, Alfred, négociant, à Villeret.  
 Date de la révocation: 8 octobre 1913.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Aargau** Konkursamt Aarau (2694\*)  
 Im Konkurs der Färberei Alfred Wyser A. G. in Aarau werden die nachbezeichneten Liegenschaften am Donnerstag, den 20. November 1913, nachmittags 3 Uhr, im «Wildenmann», in Aarau, an die II. Steigerung gebracht:

- 1) Wohnhaus und Färberei, Nr. 1105.
  - 2) Färbereigebäude, Nr. 1107.
  - 3) Wohnhaus mit Anbau, Nr. 1108.
  - 4) Kesselhaus, Kohlschuppen und Kamin, Nr. 1104.
  - 5) Kesselhaus, Nr. 1106.
  - 6) 33 a 60,4 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Anlagen, an der Bachstrasse.
  - 7) Zugehörden (Maschinen und Utensilien).
- Konkursamtliche Schätzung, Ziffer 1—6: Fr. 160,000.  
 Konkursamtliche Schätzung, Ziffer 7: Fr. 22,626.  
 Gesamtschätzung: Fr. 182,626.

Die Färberei ist in Betrieb.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. November 1913 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Höchstes Angebot an der I. Steigerung: Fr. 120,000.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (2686\*)  
 Le mercredi, 22 octobre 1913, à 3½ heures de l'après-midi, salle de justice de paix, St-François 1, Lausanne, l'office des faillites de cet arrondissement vendra aux enchères publiques et au comptant:

30 actions, fabrique d'engrais chimique, Fribourg, de fr. 300; 5 obligations, 4 % royaume de Serbie, amortisation 1895, de fr. 500; 2 obligations, 4 % commune de Lausanne 1899, de fr. 500; 20 obligations, 4 % rente autrichienne or, de fr. 200; 3 obligations, 4½ % Grande Brasserie & Beauregard 1911, de fr. 500; 3 obligations, 4 % République Argentine 1900, de fr. 500; 1 obligation, 4 % Argentine Railway Guarantees Récision, de fr. 2500; 3 obligations, 3 % chemin de fer du Salève, de fr. 500.  
 Le tout est taxé fr. 31,590 et provient de la faillite de Pasquier-Castella, Paul, à Lausanne.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen** Bezirksgericht Sargans (2695)  
 Schuldner: Freiburghaus, Fritz, Möbelschreinerei, \*Ragaz.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 24. Oktober 1913, vormittags 9 Uhr, im Rathaus in Mels.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (2685)  
 Der von Fortenbacher, Eugen, Inhaber der Einzelirma «E. Fortenbacher-Nabholz», Schuhhandlung, an der Marktgasse Nr. 50, in Bern, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist unterm 1. Oktober 1913 durch den Gerichtspräsidenten II von Bern gerichtlich bestätigt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
 Bern, den 13. Oktober 1913.  
 Der Sachwalter: Frutiger, Notar.

**Ct. de Vaud** Président du tribunal civil du district de Lausanne (2681)  
 Débiteur: Dufresne-Vernet, A., Place Centrale, à Lausanne.  
 Date du jugement: 8 octobre 1913.

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es werden folgende Werttitel vermisst:

- 1) Handschrift un Fr. 4395.60, d. d. 10. Januar 1797, auf Heimwesen «Schachen», G.-B. Nr. 104, Steinen, mit Vorgang un Fr. 3.62 jährlich Zehnten.
- 2) Wiederlagsbrief von Fr. 2057.15, d. d. 25. August 1873, auf «hintere Lustnau», G.-B. Nr. 306, Sattel, verzinsbare Vorsatzung un Fr. 48260.36.
- 3) Gült von Fr. 246.15, d. d. 1. März 1601, auf Heimwesen «Krümpis», Muotathal, G.-B. Nr. 419, Ziffer 17.

Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Schwyz vom 13. Oktober 1913 werden anmit die unbekannt Inhaber dieser Werttitel gemäss Art. 870 des Z. G. B. aufgefodert, dieselben innert einem Jahre, von heute an, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen würde. (W 294\*)

Schwyz, den 14. Oktober 1913.

Namens des Bezirksgerichtes,

Der Präsident: J. M. Fuchs.

Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Suter.

Le président du tribunal civil du district de Lausanne, à vous le détenteur inconnu des trois chèques ci-après qui ont disparu:

Chèques n<sup>os</sup> 28886, 28887 et 28888, tirés par le Crédit Lyonnais, agence d'Alexandrie (Egypte), sur MM. Morel, Chavannes, Günther et Cie., banquiers, à Lausanne, à l'ordre de Dimitrios Meringa, sommation vous est faite de produire ces titres dans le délai de trois mois, à dater de la première publication du présent avis, au greffe du tribunal que je préside, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 295\*)

Lausanne, le 14 octobre 1913.

Le président: Paul Meylan.

### Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

„L'URBAINE“, compagnie française d'assurances contre l'incendie à Paris

Le domicile juridique pour le Canton de Berne est élu chez Messieurs Caspari et Kern, 20, Rue Fédérale. (D 63)

Au nom de la compagnie.

Le mandataire général: Henri Fazy.

### The Gresham Life Assurance Society Limited

Compagnie Anglaise d'Assurance sur la Vie, fondée à Londres en 1848

The Gresham Life Assurance Society Limited, Compagnie Anglaise d'Assurances sur la Vie, fondée à Londres en 1848, dont la Direction pour la France est située à Paris, 30, rue de Provence, informe le public que Monsieur le docteur professeur Meili, son représentant en Suisse, demeurant à Zurich, ayant résilié ses fonctions. Monsieur Oreili im Thalhof, banquier, demeurant également à Zurich, 35, Thalacker, a été appelé à le remplacer dans l'intégralité de ses fonctions. (D 64)

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1913. 13 octobre. Sous la dénomination de Société coopérative de la Forclaz, il est constitué, à la Forclaz, une société coopérative, qui a pour but de procurer à ses membres des denrées alimentaires de première qualité et aux plus bas prix possibles. Ce but n'est pas lucratif. Les statuts sont du 16 février 1913. La durée de la société est illimitée. Sont membres de la société, les personnes qui composaient le syndicat agricole de la Forclaz au moment de la fusion de ce dernier avec celui du Sépey, le 3 novembre 1912. L'avoir net de l'ancien syndicat passe à la société coopérative. L'avoir social seul garantira les dettes contractées par la société et les sociétaires sont ainsi exonérés de toute responsabilité individuelle. De nouveaux membres pourront toujours être admis par l'assemblée générale; ils auront à payer une finance d'entrée, fixée chaque année par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par démission, décès et vente du droit. La démission d'un sociétaire n'est prise en considération, qu'autant qu'elle est remise par écrit au président de la société, trois mois avant la clôture de l'exercice, qui a lieu le 31 décembre de chaque année. La démissionnaire reste sociétaire jusqu'à la fin de l'exercice annuel. A la dissolution, l'avoir de la société sera partagé par parts égales entre les sociétaires. Les organes de la société sont: 1<sup>o</sup> L'assemblée générale; 2<sup>o</sup> le comité, composé de 3 membres; 3<sup>o</sup> la commission de vérification des comptes et ses suppléants. Le président a conjointement avec le secrétaire la signature sociale et par là, la société se trouve valablement engagée vis-à-vis des tiers. Le comité est composé d'Alexis Perrod-Bonzon, d'Ormont-dessous, président; Alexis Marlitaz-Berriex, d'Ormont-dessous, vice-président; Louis Jouvenat, d'Ollon, secrétaire-caissier; tous trois domiciliés à la Forclaz.

Bureau de Lausanne

11 octobre. Henri Borloz, de Noville, Rennaz, Roche et Ormont-dessous, domicilié à Lausanne, et Edouard Aeschlimann, de Sumiswald (Berne), domicilié à Boudry, ont constitué, sous la raison sociale Borloz et Aeschlimann, Comptoir de spécialités industrielles «Vavite», une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui commencera le 15 octobre 1913. La société ne sera engagée vis-à-vis des tiers que par la signature de l'associé Henri Borloz. Spécialités industrielles. Place du Flon.

11 octobre. La Société immobilière de Fioréal A., société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1911), a, dans son assemblée générale du 29 septembre 1913, nommé membres du conseil d'administration: Ernest Barraud, ingénieur, président; Louis Béguin, avocat, et Henri Schmidhauser, fils, comptable, les trois à Lausanne, en remplacement d'Edouard Pilet, Louis Wäkerlin et Charles-François Bonjour, démissionnaires.

11 octobre. La Société immobilière de Fioréal B., société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1911), a, dans son assemblée générale du 29 septembre 1913, nommé membres du conseil d'administration: Ernest Barraud, ingénieur, président; Louis Béguin, avocat; Henri Schmidhauser, fils, comptable, les trois à Lausanne, en remplacement d'Edouard Pilet, Louis Wäkerlin et Charles-François Bonjour, démissionnaires.

11 octobre. La Société immobilière de Fioréal C., société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mai 1911), a, dans son assemblée générale du 29 septembre 1913, nommé membres du conseil d'administration: Ernest Barraud, ingénieur, président; Louis Béguin, avocat, et Henri Schmidhauser, fils, comptable, les trois à Lausanne, en remplacement d'Edouard Pilet, Louis Wäkerlin et Charles-François Bonjour, démissionnaires.

Genf — Genève — Ginevra

1913. 11 octobre. Suivant statuts datés du 28 juin 1913, et sous la dénomination de Fédération genevoise des Syndicats d'élevage de la race bovine tachetée rouge et blanche (type Simmental), il s'est constitué une société coopérative, conformément au titre 27 du C. O. Elle a pour but l'encouragement à l'élevage et à l'amélioration du bétail bovin de la race tachetée rouge dans le canton de Genève: 1<sup>o</sup> En groupant les syndicats d'élevage locaux et en leur servant d'intermédiaire dans leurs relations avec les autorités fédérales et cantonales, de même qu'avec la Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge; 2<sup>o</sup> en organisant, sous la direction du département de l'intérieur et de l'agriculture, les concours de bétail annuels; 3<sup>o</sup> en s'occupant de l'estivage du jeune bétail; 4<sup>o</sup> en établissant, dans la mesure du possible, le contrôle de la production laitière dans les syndicats fédérés. Son siège est à Genève. Les syndicats d'élevage de bétail bovin de la race tachetée rouge, qui sont inscrits au registre du commerce et dont l'activité s'exerce sur le territoire genevois, peuvent seuls être membres de la fédération. La demande d'admission doit être accompagnée des statuts du syndicat et de la liste des sociétaires et des membres du comité. Le comité statue sur les demandes d'admission. En cas de recours, l'assemblée générale prononce définitivement. La finance d'entrée est fixée à fr. 10 pour chaque syndicat. En outre, l'assemblée générale fixe chaque année la contribution annuelle des syndicats fédérés, qui est proportionnelle au nombre de têtes.

de détail inscrites sur leurs registres pendant l'exercice écoulé. La qualité de membre prend fin: a. Par la dissolution du syndicat fédéré; b. par la démission adressée par lettre au président du comité trois mois au moins avant la clôture de l'exercice annuel. Elle n'est définitive que pour la fin de l'exercice courant; c. par l'exclusion prononcée pour de justes motifs par l'assemblée générale. Un syndicat démissionnaire ou exclu perd tout droit à l'avoir social de la fédération. La société est administrée par un comité de 9 membres, soit un président, un vice-président, un secrétaire-caissier et six membres adjoints. Il est nommé pour 3 ans et ses membres sont rééligibles. Le président ou le vice-président a, conjointement avec le secrétaire-caissier, la signature sociale. Les biens propres de la fédération garantissent seuls ses engagements. Les sociétaires (syndicats fédérés) sont exonérés de toute responsabilité personnelle vis-à-vis des tiers. Le comité est composé de Louis Olivier, à Genève, président; Constant Margot, au Petit-Saconnex, vice-président; Paul Chollet, à Anières, secrétaire-caissier; Jules Plan, à Bourdigny; Isaac Joly, à Esertines; Charles Buhler, à Puplinge; Ami Pittard, à Jussy; Auguste Delacrétaz, à Malagny, et André Meyer, à Athenaz. Siège social: 2, Rue de la Servette (cercele des agriculteurs).

11 octobre. La Société Coopérative des Pharmacies populaires de Genève, société coopérative, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 février 1907, page 286), a, dans son assemblée générale du 29 août 1913, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels les publications précédentes ne se trouvent modifiées que sur le point suivant: Sur les bénéfices tels qu'ils résultent des comptes approuvés par l'assemblée générale, il est prélevé en premier lieu une somme suffisante pour servir à chaque part un intérêt de 5 % au plus. Le surplus, après le prélèvement ci-dessus, est distribué comme suit: 1<sup>o</sup> 65 % aux sociétaires acheteurs au prorata des achats inscrits sur leur compte; 2<sup>o</sup> 3 % superdividende au prorata des parts; 3<sup>o</sup> 5 % second superdividende au prorata des parts, pour autant que le dividende sur les achats au comptant ne sera pas inférieur à 20 %; 4<sup>o</sup> 10 % au fonds de réserve statutaire; 5<sup>o</sup> 5 % au conseil d'administration à titre d'indemnité; 6<sup>o</sup> 2 % au fonds de prévoyance des employés; 7<sup>o</sup> 10 % aux employés en plus de leurs appointements fixes. En outre, François Greffier, Henri Marlétaz et Charles Wyss, tous trois à Genève, ont été nommés membres du conseil, en remplacement de L. Favas, Jean Schira et Ernest Reymann, dont les fonctions ont pris fin. La société est toujours représentée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du conseil d'administration ou par l'un ou plusieurs d'entre eux, munis d'une délégation spéciale. Bureau de la société: 9, Rue Bautte.

11 octobre. L'Office Commercial Genève, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1912, page 1702), a, dans son assemblée générale du 7 octobre 1913, nommé John Grobet, domicilié aux Eaux-Vives, membre de son conseil d'administration, en remplacement de Louis Moré, démissionnaire.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali**

**Waadt — Vaud — Vaud**  
Bureau de Lausanne

1913. 11 octobre. Les époux Louis-Frédéric-Gustave Becker, de Lausanne, négociant (associé indéfiniment responsable dans la société en commandite par actions «Becker et Cie.», à Lausanne), et Charlotte-Louise Roorda van Eysinga, domiciliés à Lausanne, mariés à Lausanne, le 14 juillet 1904, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 6 octobre 1913, le régime de la séparation de biens.

**Genè — Genève — Ginevra**

1913. 4 octobre. Les époux Mathieu Dreyfus, commerçant, à Grange-Canal (Chêne-Bougeries) (associé en nom collectif de «M. et G. Dreyfus et Cie.», au Petit-Saconnex), et Hedwig, née Totschek, sont mariés sous le régime de la séparation de biens, suivant contrat de mariage en date du 20 janvier 1906. Le dit contrat de mariage étant en harmonie avec les dispositions du nouveau droit, la présente inscription est faite en application de ces dispositions.

7 octobre. Les époux Jean-Adrien-Henri Lombard, banquier, aux Eaux-Vives (associé gérant indéfiniment responsable de «Lombard, Odier et Cie.», à Genève), et Gabrielle-Emma, née Mirabaud, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 29 septembre 1913, le régime de la séparation de biens, avec constitution de dot (C. c. s., art. 241 à 247).

8 octobre. Les époux Michel Francon, parqueteur, aux Eaux-Vives (chef de la maison «M. Francon», aux Eaux-Vives), et Louise-Elisa, née Amoudruz, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 5 septembre 1913, le régime de la communauté d'acquêts (C. c. s., art. 239 et 240).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 34269. — 8. Oktober 1913, 8 Uhr.

Alois Zimmermann, Fabrikation, Sachseln (Schweiz).

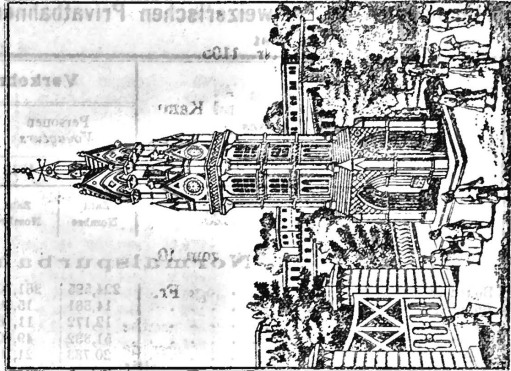
Fensterschweissmittel.



Nr. 34270. — 10. Oktober 1913, 6 Uhr.

Hegerle, Sulzer & Co, Handel, Zürich (Schweiz).

Baumwoll-, Woll- und Seidengewebe, sowie gemischte Gewebe und Stickereien.

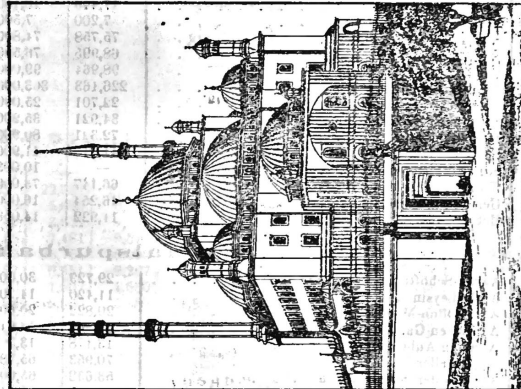


(Uebertragung mit abgeänderter Produktenangabe von Nr. 6602 der Firma Steiner, Hegerle & Co.)

Nr. 34271. — 10. Oktober 1913, 6 Uhr.

Hegerle, Sulzer & Co, Handel, Zürich (Schweiz).

Baumwoll-, Woll- und Seidengewebe, sowie gemischte Gewebe und Stickereien.



(Uebertragung mit abgeänderter Produktenangabe von Nr. 6603 der Firma Steiner, Hegerle & Co.)

Nr. 34272. — 10. Oktober 1913, 8 Uhr.

Huber & Feer, Handel, Basel (Schweiz).

Werkzeuge, Werkzeugmaschinen aller Art, Armaturen und andere Bedarfsartikel für Gas-, Wasser- und Dampfinstallationen.



Nr. 34273. — 10. Oktober 1913, 8 h.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, Genève-Petit Saconnex (Suisse).

Spiraux et cartes de spiraux.



SOCIÉTÉ ANONYME

Nr. 34274. — 10. Oktober 1913, 8 Uhr.

Cellonit-Gesellschaft Dreyfus & Co, Fabrikation und Handel, Basel (Schweiz).

Wäsche, Käämme, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, sowie zur Herstellung von zelluloidähnlichen Gegenständen. Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Bandagen, Isolier-

mittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Klebstoffe, Gummiersatzstoffe und Waren daraus, Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschmaum, Zelluloid und zelluloidähnlichen Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen und -Ständer, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, photographische und sonstige präparierte Papiere, Platten und Films, sowie Roh-

Halbstoffe zu deren Herstellung, Erzeugnisse der Photographie und andere Vervielfältigungsarten, Bildstöcke (Klischees), Buchstaben, Plakate, Schilder, Kunstgegenstände.

# ASTORIT

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Transporteinnahmen der schweizerischen Privatbahnen — Recettes des transports des chemins de fer privés suisses

im August

en Août

Betriebs-Längen Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen		
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes		
		1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	
<b>Normalspurbahnen — Voies normales</b>														
54	62	Bodensee-Toggenburgbahn	224,585	261,700	27,126	26,900	140,991	151,700	88,168	67,200	229,159	218,900	1,288,668	1,368,777
19	19	Bulle-Romont	14,861	15,300	5,614	5,300	9,788	11,200	27,142	22,500	36,930	37,700	271,314	253,924
6	6	Nyon-Crassier	12,172	11,160	1,900	1,730	5,430	5,380	2,482	2,100	7,912	7,780	47,223	49,011
14	14	Val-de-Travers	51,832	49,500	9	13	11,100	11,501	15,957	14,900	27,057	26,401	193,850	213,852
7	7	Wald-Ruti	20,738	21,100	2,727	2,730	7,173	7,580	4,440	4,230	11,613	11,750	80,387	81,799
43	43	Bern-Neuenburg	82,870	88,000	11,711	11,526	25,758	32,300	42,059	39,400	127,817	131,700	787,913	800,931
48	48	Emmenthalbahn	108,640	120,000	34,707	30,450	37,508	40,000	49,482	46,000	86,990	86,000	701,489	712,241
41	41	Burgdorf-Thun	67,304	70,000	10,606	9,850	31,509	33,100	33,067	31,900	64,576	65,000	454,882	459,787
23	23	Solothurn-Münster	27,458	30,000	15,356	13,130	15,025	16,000	30,687	25,000	45,712	41,000	325,494	316,007
33	33	Freiburg-Murten-Ins	27,406	27,520	6,145	5,990	16,503	16,996	15,436	15,497	31,939	32,191	228,568	232,212
15	15	Langenthal-Huttwil	39,114	29,000	11,948	13,200	9,715	9,650	16,561	17,400	26,276	27,000	204,310	207,748
26	26	Huttwil-Wolhusen	17,864	18,000	7,005	7,113	8,584	8,600	16,196	15,900	24,789	24,500	196,081	192,876
25	25	Ramsel-Sumiswald-Huttwil	21,655	21,000	4,248	4,320	7,871	7,800	8,103	7,800	15,973	15,100	115,481	115,109
20	20	Martigny-Châblais	14,371	15,850	1,232	979	23,299	24,882	5,566	4,106	28,855	28,988	109,835	104,469
5	5	Oensingen Balsthal	40,895	45,000	8,060	7,486	8,507	4,060	3,243	8,140	12,750	12,200	90,182	97,161
49	49	Mittel-Thurgau-Bahn	84,578	84,000	3,879	4,080	21,189	23,000	9,310	12,400	30,449	35,400	270,585	290,985
4	4	Orbe-Chavornay	11,141	11,300	6,206	6,130	2,964	3,000	5,674	5,450	8,638	8,450	63,977	66,689
14	14	Pont-Brassus	10,145	11,000	1,450	1,021	6,098	6,790	4,428	3,430	10,521	10,200	60,846	61,454
14	14	Port-Brassus	17,440	18,100	2,435	2,567	5,907	5,920	4,077	4,780	9,984	10,700	78,007	81,388
25	25	Saignelegier-Glovelier	7,200	7,500	1,929	1,832	6,824	6,550	5,307	5,150	11,831	11,800	78,166	83,012
55	55	Seetalbahn	75,758	74,800	10,737	10,128	39,151	38,900	34,547	35,600	73,698	74,500	557,919	559,977
19	19	Sihltalbahn	68,995	69,500	18	14	16,430	18,850	18,981	16,700	35,411	35,550	251,217	247,556
50	50	Südostbahn	98,964	99,500	10,062	9,470	107,906	108,000	27,074	24,000	134,980	132,000	717,171	737,415
45	105	Bern-Lötschberg-Simplon	226,163	303,000	26,497	32,885	170,448	168,500	87,519	199,000	257,967	267,500	1,811,163	1,826,051
21	21	Bern-Schwarzenburg	22,701	25,000	3,912	3,191	12,574	14,900	7,397	7,800	19,971	22,700	156,542	156,696
24	24	Erlenbach-Zweisimmen	34,921	35,200	3,504	3,091	64,433	67,200	18,173	16,700	82,006	83,900	377,765	359,261
34	34	Gürbenthalbahn	72,321	80,900	20,482	18,766	31,844	35,500	26,185	26,200	57,979	61,700	391,272	413,197
12	12	Spiez-Erlenbach	41,610	41,900	4,100	3,645	27,692	28,500	9,050	8,400	36,742	37,000	178,795	175,482
—	9	Sursee-Triengen	—	10,093	—	689	—	3,376	—	1,307	—	4,633	—	40,822
40	40	Tösstalbahn	66,147	73,000	9,692	8,400	27,085	30,000	21,919	19,450	49,014	49,450	376,252	371,462
26	26	Uerikon-Baumä	16,254	16,000	2,530	2,483	5,632	5,500	4,782	4,800	10,414	10,300	82,668	83,665
10	10	Uetlibergbahn	11,922	14,058	86	75	14,429	17,075	2,018	1,485	16,477	18,660	75,361	75,941
<b>Schmalspurbahnen — Voies étroites</b>														
12	12	Aarau-Schüttland	29,729	30,000	2,018	1,889	7,495	7,100	4,829	4,050	12,824	11,150	91,330	92,890
7	7	Aigle-Leyser	11,420	14,201	1,300	1,717	20,087	23,294	18,493	22,851	38,530	46,145	256,150	281,093
12	12	Aigle-Ollon-Monthey	20,822	20,600	186	401	9,089	9,200	1,475	1,536	11,405	10,786	59,881	57,858
9	9	Abstatten-Gais	12,906	12,614	101	221	3,237	7,414	766	1,118	9,013	8,562	48,111	45,022
10	10	Allamau Aubonne-Gimel	13,178	13,500	218	268	4,851	5,000	1,249	817	6,100	5,817	37,532	37,673
25	25	Appenzeller-Bahn	70,953	65,786	5,274	5,597	37,552	37,200	17,525	18,980	55,077	56,180	270,065	250,176
20	20	Appenzeller Strassenbahn	53,652	65,000	1,990	2,200	38,160	46,000	9,861	9,000	48,021	55,000	291,406	297,672
32	32	Bellinzona-Mesocco	24,606	25,843	1,052	1,017	11,798	12,565	5,134	4,668	16,992	17,233	101,511	103,166
32	32	Berner Oberlandbahn (exkl. S. P. B.)	119,024	108,913	2,802	1,859	263,876	264,000	20,343	15,100	283,719	269,100	816,886	760,945
14	14	Bex-Villars-Chêstères	31,533	35,032	1,401	1,971	29,650	30,095	15,932	19,830	43,612	49,925	188,835	218,312
14	14	Biasca-Acquarossa	6,812	7,292	567	579	6,412	6,551	2,490	2,591	8,902	9,112	57,033	60,701
30	30	Bière-Apples-Morges	14,268	11,740	1,541	1,240	10,508	11,040	4,668	4,100	15,176	15,140	108,662	105,057
17	17	Birsighalpbahn	14,488	17,686	410	423	32,919	40,316	2,035	2,133	34,223	42,439	350,566	262,449
17	17	Bremgarten-Dietikon	34,294	35,500	1,631	1,313	13,145	13,711	3,765	5,034	16,900	18,744	110,682	126,926
5	5	Brenets-Locle	20,148	21,000	136	117	5,278	5,780	493	430	5,761	6,210	33,382	38,477
6	6	Clarens-Châilly-Blonay	17,089	17,160	4	2	3,897	3,900	39	18	3,936	3,954	23,983	22,804
18	18	Frauenfeld-Wil	23,990	21,372	1,900	1,435	10,256	9,603	5,445	4,389	15,701	13,962	128,333	112,668
6	6	Genève-Vevrier	77,551	85,483	52	51	18,625	20,738	436	436	19,061	21,174	116,503	120,661
4	4	Gland-Hebray	9,615	10,374	17	177	2,581	2,784	579	602	3,160	3,356	21,792	22,605
49	49	Gruyère, Chemins de fer électriques	51,577	51,985	4,634	7,661	30,289	32,850	17,417	28,779	47,706	61,629	308,998	382,500
15	15	Langenthal-Jura-Bahn	26,097	27,500	872	517	5,993	6,275	2,245	1,764	8,238	8,029	62,713	65,004
24	24	Lusane-Echallens-Bercher	15,626	16,136	2,609	2,574	8,400	9,459	9,181	9,546	17,781	19,005	137,444	144,797
28	28	Locarno-Bigugiasco	16,200	19,157	1,469	1,527	9,411	11,205	4,745	4,147	14,156	15,552	100,888	102,209
8	8	Lugano-Cadro-Dino	32,558	33,730	36	17	6,356	6,889	534	540	6,890	7,429	41,579	44,694
8	8	Lugano-Tesserete	15,771	18,473	116	219	7,403	8,240	475	786	7,878	9,026	52,325	51,699
13	13	Lugano-Ponte-Tresa	30,920	26,227	111	166	15,704	17,598	1,257	1,819	16,961	19,417	44,586	49,330
19	19	Martigny-Châtelard	32,066	33,000	557	560	149,819	152,500	21,815	22,000	171,664	174,500	427,841	422,709
13	13	Monthey-Champéry-Morgins	11,225	10,423	665	917	29,662	28,400	7,127	7,690	36,789	36,090	130,009	125,887
76	76	Montreux-Oberland bernois	86,221	80,740	6,354	5,021	236,300	222,100	49,005	40,200	265,315	262,300	1,114,857	1,111,872
17	17	Monts-Sagne-Chaux-de-Fonds	12,128	14,400	698	796	5,532	6,900	2,495	2,680	8,047	9,650	55,238	56,405
227	227	Ratische-Bahn	222,533	256,294	29,870	26,177	584,899	675,803	512,537	465,209	1,097,526	1,161,692	5,592,241	5,944,528
7	7	Rigi-Schödelg	5,302	5,300	91	91	5,311	5,388	1,296	1,296	6,607	7,367	14,409	14,000
11	11	Roile-Gimel	7,552	8,599	221	209	4,080	4,704	965	765	5,045	5,459	26,338	26,068
27	27	Saignelegier-Chaux-de-Fonds	27,968	33,900	1,233	1,376	13,666	16,200	5,641	6,000	19,307	22,200		

Table with columns: Betriebslängen, Linien - Lignes, Verkehr - Trajet, Einnahmen - Recettes, Total-Einnahmen. Sub-section: Tramways. Rows include various tramway lines like Atdorf-Flielen, Alttatten-Berneck, Basler Kant. Strassenbahnen, etc.

Table with columns: Betriebslängen, Linien - Lignes, Verkehr - Trajet, Einnahmen - Recettes, Total-Einnahmen. Sub-section: Drahtseilbahnen - Funiculaires. Rows include various cable car lines like Angioli-Lugano, Bottenbergbahn, Biel-Leubringen, etc.

Table titled 'Güterverkehr im Rheinhafen Basel im Monat September'. Columns: Zufuhr, Abfuhr, Tonnen. Rows list various goods like Kohlen, Stuckgüter, Eisenbahnmateriale, etc.

Table titled 'Abfuhr' showing export data for various goods like Kondensierte Milch, Zement, Karbid, Pyritasche, Aluminium, Ferrosilizium, Asphalt, Stuckgüter, Ledermehl, Reiskleie, Leim. Includes monthly and total figures.

Oesterreichisch-ungarische Bank. Die Schweizerische Nationalbank teilt folgendes mit: Laut Erlass des österreichischen Finanzministeriums vom 20. September 1913 werden die 20 Kröhen-Banknoten der österreichisch-ungarischen Bank mit Datum vom 2. Januar 1907, vom 2. Januar 1914 an einberufen. Am 29. September 1913 ist mit

der Ausgabe der neuen, das Datum vom 2. Januar 1913 tragenden Noten begonnen worden. Die einberufenen Noten werden bis 31. Dezember 1915 von den Hauptanstalten und Filialen der Oesterreichisch-Ungarischen Bank

eingelöst oder ausgewechselt. Von diesem Zeitpunkt an werden sie bloss noch umgewechselt und nach dem 31. Dezember 1921 ist die Bank nicht mehr verpflichtet, sie einzulösen oder auszuwechsell.

Annoncen-Regie:  
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:  
HAASENSTEIN & VOGLER

## Schweizerische Volksbank

Allstetten, Basel, Bern, Dachfelden, Delsberg, Frelburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahletes Stammkapital und Reserven Fr. 76 Millionen

Wir verabfolgen bis auf weiteres al pari

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligationen**

auf 3 Jahre fest,

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons (868 Y) (1053 I)

Die Generaldirektion.

## Société générale d'Hôtels à Sierre (Valais)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 27 octobre 1913, à 3 heures du soir, au Grand Hôtel Château Bellevue, à Sierre.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapports du conseil et des contrôleurs.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nominations statutaires. (27018 L) 2519
- 4° Propositions individuelles.

Le bilan au 30 avril 1913, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Sierre, dès le 18 octobre.

Messieurs les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée, ou en faire le dépôt aux domiciles suivants:  
à Sierre: au siège social;  
à Lausanne: chez MM. Morel, Chavannes, Günther et Cie.

Le conseil d'administration.

## Aargauische Creditanstalt

Aarau, Laufenburg und Wohlen

Aktienkapital und Reserven  
Fr. 8,230,000

Wir geben bis auf weiteres

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen**

al pari auf 3 Jahre fest aus.

Die Titel lauten auf den Inhaber in Beträgen von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 und sind mit Semester-Coupons versehen. (A 463 Q) 1749

Auf Wunsch werden auch Titel auf den Namen lautend mit Jahres-Coupons ausgestellt.

Kündbare, solide Obligationen anderer Institute werden unter günstigen Bedingungen an Zahlung genommen.

Unser Institut ist zur Entgegennahme von Mündelgeldern berechtigt und wird von der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. kontrolliert.

Der Direktor: **Blattner.**

## Usines métallurgiques de Vallorbe

Le dividende de l'exercice 1912/1913 est payable, dès ce jour, à raison de fr. 40 par action (coupon n° 14) et de fr. 20.30 par parts de fondateurs (coupon n° 7) aux domiciles suivants: Lausanne: Banque G. Landis; Nyon: Banque de Nyon; Vevey: Banque Chavannes, de Palésieux & Cie.; Vallorbe: Bureau de la société et Agence de la Banque de Nyon. (27859 L) (2651.)

Vallorbe, le 15 octobre 1913.

Le conseil d'administration.

## Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni, a Lucerna

### Assicurazione obbligatoria contro gli infortuni

#### Avviso ai proprietari di industrie ed imprese in genere

Il Consiglio federale avendo decretato, con certe riserve, l'entrata in vigore della legge federale 13 giugno 1911, sull'assicurazione contro le malattie e gli infortuni, i capi delle imprese indicate nell'art. 60 della legge predetta sono tenuti, in conformità del dispositivo degli art. 63 e 127, a notificare, all'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni a Lucerna, l'esistenza o l'apertura della loro azienda.

L'art. 60 della legge tenore:

„Sono assicurati presso l'Istituto tutti gli impiegati ed operai, occupati nella Svizzera:

- 1° nelle imprese di strade ferrate e di battelli a vapore, e nelle poste;
- 2° nelle imprese soggette alla legge federale 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche;
- 3° nelle imprese che hanno per oggetto:
  - a) l'industria edilizia;
  - b) i trasporti per terra o per acqua, e la flottazione;
  - c) l'impianto o la riparazione di linee telefoniche e telegrafiche, la montatura e la smontatura di macchine, l'esecuzione d'impianti tecnici;
  - d) la costruzione di strade ferrate, di gallerie, di strade, di ponti, di opere idrauliche e di fontane, l'impianto di condutture e l'esercizio di miniere, di cave o di pozzi;
- 4° nelle imprese nelle quali si producono o si adoperano normalmente materie esplosive.

Nella presente legge l'espressione „impresa“ designa le imprese qui sopra enumerate. Per gli effetti della presente legge i funzionari sono considerati come impiegati, e gli apprendisti, i volontari e i praticanti come operai.

Sorgendo questione se un'impresa appartenga a quelle indicate nel capoverso 1, la decisione spetta al Consiglio federale, il quale determina se e dal qual tempo la sua decisione abbia effetto retroattivo. La decisione del Consiglio federale vincola anche il giudice.

I capi delle industrie ed imprese designate qui sopra, devono inoltrare all'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni, a Lucerna, una notifica scritta dando le informazioni seguenti:

- 1° Ragione sociale dell'impresa (o nome del padrone).
- 2° Sede dell'impresa (indirizzo esatto).
- 3° Genere dell'industria o dell'impresa. (4010 Lz) (2518 I)
- 4° Numero medio degli operai.
- 5° Totale medio dei salari pagati annualmente: Fr. ....
- 6° Impiegansi macchine?
- 7° Nel caso affermativo, sono le macchine mosse da una forza motrice?

I capi d'impresa che fossero nel dubbio, se la legge sia ad essi applicabile, sono pregati di chiedere chiarimenti alla Direzione dell'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni, a Lucerna.

Pur essendo nel dubbio, essi devono fare egualmente la notificazione, poichè questa non ha per conseguenza di sottoporre un'impresa alla legge, qualora la stessa non debba esserlo.

I padroni che omettessero la notificazione, dovranno sopportarne le conseguenze.

I lavori preparatori per l'applicazione della legge sull'assicurazione ed in ispecie modo la classificazione delle industrie, esigono che queste siano notificate già fin d'ora; l'assicurazione però non entrerà in vigore che in una data ulteriore, della quale gli interessati saranno informati a tempo debito.

La busta contenente la notificazione deve portare l'indicazione „Notifica“.

La corrispondenza indirizzata all'Istituto nazionale deve essere affrancata.

Istituto nazionale svizzero  
di assicurazione contro gli infortuni, a Lucerna,  
Il Direttore: **A. TZAUT.**

## OMNIUM ÉLECTRIQUE

MM. les actionnaires sont convoqués en (22501 X) (2647.)

### assemblée générale ordinaire

le jeudi, 30 octobre 1913, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, 2, rue Abazut, Genève

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 juin 1913.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice, fixation du dividende et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Nomination d'un commissaire-vérificateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, huit jours avant l'assemblée.

Pour être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposées chez MM. Ferrier, Lullin & Co., 2, rue Abazut, Genève, au plus tard le 25 octobre 1913.

## Leistungsfähigste Rechenmaschine

der Welt (351 I)

„Millionär“ Patent

Allein-Fabrikant: **Hans W. Egl, Zürich II.**

## Davos-Platz-Schatzalpbahn

4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % Hypothekendarlehen von Fr. 250,000  
vom 26. September 1899

Bei der heute vorgenommenen 10. Auslosung von 10 Obligationen des obigen Anleihe sind folgende Titel von je Fr. 1000, rückzahlbar per 31. Januar 1914, gezogen worden: (7096 Q) (2650 I)

Nr. 3, 21, 64, 73, 87, 90, 102, 144, 206, 222.

Von früheren Auslosungen ist noch ausstehend Nr. 249.

Basel, den 14. Oktober 1913.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Dr. Ed. Kern.**

Patentierter

## Rechtsanwalt

kaufmännisch und banktechnisch sehr versiert, bei den Bundes- und andern Staatsbehörden gut eingeführt, übernimmt die fachgemässe Leitung der Gründung von Gesellschaften, Gesellschaftssekretariate, das Amt eines Rechtskonsulenten f. grössere Unternehmungen und die sorgfältige Erstattung von

## Gutachten

bei denen juristisches Wissen für Industrie, Handel u. Verkehr, Handwerk und Gewerbe eine Rolle spielen. Mässige Honorarberechnung. Gef. Offerten unter Chiffre **W 7897 Y** an Haasenstein & Vogler, Bern. (2641.)

Die vortheilhaftesten und handhabungssichersten

# Sprengstoffe

in verschiedenen Qualitäten und für Sprengarbeiten jeder Art, sowie

**Sprengkapseln und Zündschnüre**  
(6006 Z) in Ia. Fabrikat liefert 160

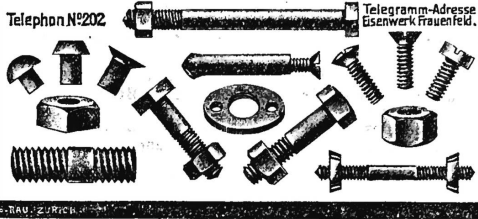
**Schweiz. Sprengstoff A. G. Cheddite**

Bureau: Zürich, Bahnhofstrasse 73, Telepb. 10228  
Fabriken in Liestal und Jassy

Vertreter für:

Französische Schweiz: S. et H. Jaquet S. A., Vallorbe,  
Bern, Aargau und Solothurn: Teuscher & Rüfli, Bern,  
Tessin: F. Berta, Giubiasco.

## EISENWERK FRAUENFELD A.G.



Telephon N° 202

Telegraph-Adresse  
Eisenwerk Frauenfeld.

## Obligations 1909 de la Commune de Sierre

C'est le N° 624, et non le 524 qui est remboursable en décembre prochain. (2657 I)  
L'Administration municipale.

## A.-G. Elektrizitätswerke Wynau

### 4% Anleihen l. Hypothek von Fr. 1.500.000 von 1900

Zur Rückzahlung auf 1. Mai 1914 sind folgende 50 Obligationen zu je Fr. 1000 herausgelost worden, deren Verzinsung vom genannten Tage an aufhört:

3	272	567	942	1272
8	284	609	1054	1283
27	291	639	1071	1284
57	360	640	1118	1294
118	363	714	1154	1378
166	403	717	1166	1387
179	448	718	1198	1391
203	474	851	1219	1469
219	534	896	1261	1470
228	558	936	1263	1494

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons versehenen Obligationen werden spesenfrei eingelöst in:

- Langenthal:** bei der Gesellschaftskasse, Bank in Langenthal,
- Bern:** „ „ Kantonbank von Bern und ihren Zweiganstalten, Spar- und Leihkasse,
- Basel:** Basler Handelsbank, A. Sarasin & Cie, (7981 Z)
- Zürich:** „ „ A.-G. Leu & Co. (2649).

## Schweizerisch - Amerikanische Stickerei - Industrie - Gesellschaft Swiss American Embroidery Company Société Suisse-Américaine pour l'Industrie de la Broderie Glarus

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober a. c. wird der Coupon Nr. 2 unserer Vorzugsaktien mit

**Fr. 30**

eingelöst und kann die Dividende ab 15. Oktober a. c. erhoben werden bei der  
Stickerei Feldmühle vorm. Loeb, Schoenfeld & Co., Rorschach, Loeb & Schoenfeld Co., 451 & 453 Broadway, New-York, Schweiz. Kreditanstalt, Zürich, St. Gallen, Basel, Genf, Glarus, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Glarner Kantonalbank, Glarus.

Glarus, den 11. Oktober 1913.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern

### Obligatorische Unfallversicherung

#### Mittellung an die Inhaber Industrieller und gewerblicher Betriebe

Nachdem der schweizerische Bundesrat mit gewissen Einschränkungen das Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 in Kraft gesetzt hat, sind gemäss Art. 63, Abs. 1, und Art. 127 dieses Gesetzes die Inhaber der in Art. 60 des Gesetzes bezeichneten Betriebe verpflichtet, der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt in Luzern vom Bestehen oder von der Eröffnung ihrer Betriebe Anzeige zu machen.

Art. 60 lautet:

Bei der Anstalt sind versichert alle in der Schweiz beschäftigten Angestellten und Arbeiter:

1. der Eisenbahn- und Dampfschiffahrts-Unternehmungen und der Post;
2. der dem Bundesgesetz betreffend die Arbeit in den Fabriken vom 23. März 1877 unterstellten Betriebe;
3. der Unternehmungen, die zum Gegenstand haben:
  - a) das Baugewerbe,
  - b) die Fuhrhalterei, den Schiffsverkehr, die Flösserei,
  - c) die Aufstellung oder Reparatur von Telephon- und Telegraphen-Leitungen, die Aufstellung oder den Abbruch von Maschinen, die Ausführung von Installationen technischer Art,
  - d) den Eisenbahn-, Tunnel-, Strassen-, Brücken-, Wasser- und Brunnenbau, die Erstellung von Leitungen, sowie die Ausbeutung von Bergwerken, Steinbrüchen und Gruben,
4. der Unternehmungen, in denen explodierbare Stoffe gewerbmässig erzeugt oder verwendet werden.

Wo dieses Gesetz von Betrieben spricht, sind darunter auch die vorbezeichneten Unternehmungen verstanden.  
Im Sinne dieses Gesetzes gelten Beamte als Angestellte, und Lehrlinge, Volontäre und Praktikanten als Arbeiter.

Streitigkeiten über die Frage, ob ein Betrieb zu den in Abs. 1 bezeichneten gehört, werden vom Bundesrat entschieden; dieser bestimmt, ob und auf welchen Zeitpunkt sein Entscheid zurückwirkt. Ein solcher Entscheid ist auch für den Richter massgebend.

Die Inhaber der vorbezeichneten Betriebe werden hienit aufgefordert, von deren Bestehen der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt in Luzern schriftliche Anzeige zu machen. Diese Anzeige muss über folgende Punkte Auskunft geben:

1. Name des Inhabers des Betriebes, oder Firma des Betriebes.
2. Sitz des Betriebes (genaue Adresse).
3. Industriezweig, Beruf
4. Durchschnittliche Arbeiterzahl.
5. Durchschnittliche jährliche Ausgabe für Löhne.
6. Werden im Betriebe Maschinen verwendet?
7. Wenn ja, werden die Maschinen mechanisch angetrieben?

Betriebsinhaber, welche sich über den Versicherungszwang ihres Betriebes im Ungewissen befinden, werden eingeladen, sich an die Direktion der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt in Luzern um Auskunft zu wenden.

Die betreffenden Betriebsinhaber müssen aber auf jeden Fall, auch wenn Zweifel darüber bestehen können, ob ihr Betrieb dem Gesetze untersteht, die Anzeige erstatten. Die Anzeige hat nicht die Wirkung, dass ein Betrieb dem Gesetze unterstellt wird, wenn das Gesetz es nicht will.

Wer die Anmeldung unterlässt, bat seinerzeit die an diese Unterlassung geknüpften Nachteile an sich selbst zu tragen.

Die Versicherung tritt erst in einem späteren Zeitpunkte in Kraft; die ihr unterstellten Betriebe werden bievon rechtzeitig benachrichtigt werden. Die Arbeiten zur Organisation der Versicherung und insbesondere diejenigen zur Einreihung der Betriebsarten in Gefahrenklassen verlangen aber, dass diese Anmeldungen jetzt schon erfolgen. (2618)

Die an die Anstalt gerichteten Postsendungen sind zu frankieren.

Der Briefumschlag, in dem die Anmeldung an die Anstalt versendet wird, soll mit dem Vermerk „ANMELDUNG“ versehen sein.

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern,

Der Direktor: A. Tzaut.

## Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, à Lucerne

### Assurance obligatoire contre les accidents

#### Avis aux industriels, entrepreneurs et artisans

Le Conseil fédéral ayant décrété, sous certaines réserves, l'entrée en vigueur de la loi fédérale du 13 juin 1911 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents, les chefs des entreprises mentionnées à l'art. 60 de ladite loi sont tenus, conformément aux art. 63 et 127, de donner avis à la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents à Lucerne, de l'existence ou de l'ouverture de leur exploitation.

L'art. 60 a la teneur suivante:

Sont assurés auprès de la Caisse nationale tous les employés et ouvriers occupés en Suisse:

- 1° des entreprises de chemins de fer, de bateaux à vapeur et de la poste;
- 2° des exploitations soumises à la loi fédérale du 23 mars 1877 sur le travail dans les fabriques;
- 3° des entreprises qui ont pour objet:
  - a) l'industrie du bâtiment;
  - b) le poutrage, par terre et par eau et le flottage;
  - c) la pose et la réparation de lignes téléphoniques et télégraphiques, le montage et le démontage de machines et l'exécution d'installations de nature technique;
  - d) la construction de chemins de fer, tunnels, ponts, routes, les travaux hydrauliques, le creusage de puits et galeries, les travaux de canalisation et l'exploitation de mines, carrières et gravières;
- 4° des industries qui produisent ou mettent en oeuvre des matières explosibles.

Dans la présente loi, l'expression d'«entreprise» comprend les entreprises, les exploitations et les industries mentionnées ci-dessus.

Les fonctionnaires sont réputés employés et les apprentis, les volontaires et les stagiaires sont réputés ouvriers au sens de la présente loi.

Le Conseil fédéral tranche toute contestation portant sur la qualification d'une entreprise, au sens du premier alinéa; il peut donner à sa décision un effet rétroactif, à partir de la date qu'il fixe. La décision du Conseil fédéral lie les tribunaux.

Les chefs des industries et entreprises ci-dessus désignées doivent faire parvenir à la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, à Lucerne, un avis écrit contenant les renseignements suivants:

- 1° Raison sociale de l'entreprise (ou nom du patron).
- 2° Siège de l'entreprise (adresse complète).
- 3° Genre d'industrie ou d'exploitation. (4010 Lz)
- 4° Nombre moyen d'ouvriers. (2618 I)
- 5° Total annuel moyen des salaires.
- 6° Est-il fait emploi de machines?
- 7° Les machines sont-elles actionnées par une force motrice?

Les chefs d'entreprise qui sont dans l'incertitude sur la question de savoir si la loi leur est applicable sont priés de demander des éclaircissements à la Direction de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, à Lucerne.

Ils doivent, même si le doute subsiste, donner l'avis, celui-ci n'ayant pas pour conséquence de soumettre une entreprise à la loi, si elle ne doit pas l'être.

Les patrons qui s'abstiendraient de donner l'avis auraient à supporter les conséquences de cette omission. Les travaux de préparation de l'assurance, et notamment de classement des industries, exigent que celles-ci soient annoncées dès maintenant, mais l'assurance n'entrera en vigueur qu'à une date ultérieure, dont les intéressés seront informés en temps voulu.

Les enveloppes contenant l'avis doivent porter la suscription: **AVIS.**

La correspondance adressée à la Caisse nationale doit être affranchie.

Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, à Lucerne

Le Directeur: A. TZAUT.



# Association suisse des Conseils en matière de Propriété Industrielle

Administration actuelle: Rue de l'Hôpital 32, à Berne

Les Brevets d'invention spécifiés ci-bas sont à vendre,  
soit en toute propriété, soit par voie de licences d'exploitation



# Verband Schweizerischer Patentanwälte

Administration zur Zeit: Spitalgasse 32, in Bern

Die unten spezifizierten Patente sind zu verkaufen und zwar  
entweder durch Abtretung der Patente selbst oder durch Lizenzverträge  
(2001)

1899) Die Inhaberin der Schweizerpatente:  
Nr. 20937, Selbsttätig wirkende Feuerwaffe,  
Nr. 30891, Hartgeschoss für Handfeuerwaffen und Maschinengewehre,  
wünscht mit schweizerischen Firmen in Verbindung zu treten, behufs Ver-  
kaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabri-  
kation der Patentgegenstände in der Schweiz.  
Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1921) Der Inhaber des Schweizer-Patentes Nr. 52938, betreffend Ver-  
fahren und Maschine zur Herstellung von Kautschukartikeln, wünscht mit  
schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des  
Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des  
Patentgegenstandes in der Schweiz.  
Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich.

1922) Die Inhaber der Schweizer-Patente:  
Nr. 49904, Verfahren zur Herstellung von porösem Bariumoxyd;  
Nr. 50074, Verfahren zur Umwandlung von reinem, kristallisiertem Barium-  
hydroxyd, in reines, annähernd wasserfreies, amorphes Barium-  
hydroxyd;  
Nr. 55374, Verfahren zur Herstellung von reinem, amorphem, wasserfreiem  
Bariumhydroxyd;  
Nr. 55372, Verfahren zum Schutz des Ofenmaterials bei der Herstellung von  
porösem Bariumoxyd,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten; behufs  
Verkaufs der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabri-  
kation der Patentgegenstände in der Schweiz.  
Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1923) Die Inhaber des Schweizer-Patentes Nr. 45347, betreffend Schalt-  
antrieb zum Antrieb von elektrischen Uhren oder andern anzutreibenden  
Apparaten, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu  
treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die  
Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.  
Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1929) Die Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 53414, betreffend Vor-  
richtung zur Entnahme von Spulen aus einem Magazin für die Schusspulver-  
auswechslung an Webstühlen, wünschen mit schweizerischen Fabrikanten  
in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der  
Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der  
Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1930) Die Inhaberin des Schweizerpatentes Nr. 54237 betreffend Maschine  
pour poser des couvercles sur des boîtes en carton, wünscht mit schweizeri-  
schen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs Verkaufs des Patentes,  
bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks Fabrikation des Patent-  
gegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1931) Der Inhaber des Schweizerpatentes Nr. 53507 betreffend Appareil  
d'attelage automatique pour voitures de tramways et de chemins de fer,  
wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, behufs  
Verkaufs des Patentes, bezw. Abgabe der Lizenz für die Schweiz, zwecks  
Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz.

Reflektanten belieben sich um weitere Auskunft zu wenden an das  
Patentanwaltsbureau **E. Blum & Co.**, Bahnhofstrasse 74, Zürich I.

1932) La propriétaire du brevet suisse n° 45683, du 17 novembre 1908,  
pour Embrayage métallique à disques, désire entrer en relations avec les  
fabricants suisses en vue de la fabrication du dispositif breveté. Elle serait  
disposée à vendre complètement le dit brevet, à en concéder des licences,  
ou encore à recevoir toutes autres propositions visant à la mise en oeuvre  
de son invention en Suisse.

Adresser les offres et propositions à **M. A. Mathy-Doret**, ingénieur-  
conseil, à La Chaux-de-Fonds.

1934) La propriétaire du brevet suisse n° 54365, du 12 octobre 1910,  
pour Rasoir de sûreté, désire entrer en relations avec les fabricants suisses,  
en vue de la fabrication du dispositif breveté. Elle serait disposée à vendre  
complètement le dit brevet, à en concéder des licences, ou encore à recevoir  
toutes autres propositions visant à la mise en oeuvre de son invention en  
Suisse.

Adresser les offres et propositions à **M. A. Mathy-Doret**, ingénieur-  
conseil, à La Chaux-de-Fonds.

1926) Die Aktiebolaget Swedish Nitric Syndicate, in Stockholm, wünscht  
ihre schweizerischen Erfindungs-Patente Nr. 48592, betreffend Verfahren und  
Apparat zur kontinuierlichen Konzentration von Flüssigkeiten und Nr. 48703,  
betreffend Verfahren und Anlage zur Konzentration von schwacher Salpeter-  
säure, zu verkaufen. Eventl. wäre sie auch geneigt, Lizenzen zu erteilen,  
oder auf andere Vorschläge für die Ausbeutung der Erfindung in der Schweiz  
einzutreten.

Interessenten wollen sich für weitere Auskünfte gefl. wenden an das  
Patentanwalts-Bureau **Naeggeli & Co.**, Spitalgasse 32, in Bern.

1927) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 43474, vom 11. No-  
vember 1908, betreffend ein Verfahren zur Herstellung von Aluminiumnitrid,  
wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu erteilen, oder andere die Aus-  
übung der Erfindung in der Schweiz bezweckende Anträge zu erhalten.  
Auskunft erteilt Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11,  
in Basel.

1928) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 55229, vom  
3. Oktober 1910, betreffend eine Neuerung an Prismenteleskopen und ähn-  
lichen optischen Instrumenten, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu  
erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende  
Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11,  
in Basel.

1936) Les titulaires du brevet suisse n° 53670, du 10 octobre 1910, relatif  
à une Baignoire spécialement destinée aux malades et aux blessés, désirent  
vendre ce brevet, en concéder des licences d'exploitation ou recevoir toute  
autre proposition visant à la mise en oeuvre de l'invention en Suisse.

Pour tous renseignements s'adresser à **M. A. Ritter**, ingénieur-conseil,  
11, Rümelinbachweg, à Bâle.

1937) Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 49615, vom 6. Ok-  
tober 1909, betreffend eine Vorrichtung zur Führung des Notenbandes an  
Musik-Aufnahmewerken, wünscht dasselbe zu verkaufen, Lizenzen zu er-  
teilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz bezweckende  
Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11,  
in Basel.

1941) Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 45018, vom 9. Ok-  
tober 1908, betreffend eine Patronenzuführungseinrichtung bei Feuerwaffen,  
insbesondere selbsttätigen Feuerwaffen, wünscht dasselbe zu verkaufen,  
Lizenzen zu erteilen oder andere die Ausübung der Erfindung in der Schweiz  
bezweckende Anträge zu erhalten.

Auskunft erteilt Ingenieur **A. Ritter**, Patentanwalt, Rümelinbachweg 11,  
in Basel.

1920) Les propriétaires des brevets suisses **Vickers Sons & Maxim Ltd.**,  
nos 43336, 43337 et 43494 du 10 octobre 1907, pour Arme à feu automatique,  
désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabri-  
cation de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'explo-  
itation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **Mr. E. Imer-Schneider**,  
ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra  
volontiers à qui de droit.

1938) Les propriétaires du brevet suisse, **Calchiopulo**, n° 49295, du 5 oc-  
tobre 1909, pour Dispositif de visée, désirent entrer en relation avec des  
fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article breveté, et seraient  
disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**,  
ingénieur-conseil, 8, Boulevard James-Fazy, à Genève, qui les transmettra  
volontiers à qui de droit.

1939) Les propriétaires du brevet suisse, **Fischer**, n° 50242, du 25 octobre  
1909, pour Boite de résonance pour machines parlantes, désirent entrer en  
relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'article  
breveté, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre  
leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider**,  
ingénieur-conseil, 8, Boulevard James-Fazy, à Genève, qui les transmettra  
volontiers à qui de droit.

1940) Les propriétaires du brevet suisse **Iroquois Machine Company**,  
n° 35848, du 27 octobre 1905, pour Machine pour étirer des fils métalliques,  
désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabri-  
cation de l'article breveté, et seraient disposés à céder des licences d'explo-  
itation ou à vendre leur brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **Mr. E. Imer-Schneider**,  
ingénieur-conseil, 8, Boulevard James Fazy, à Genève, qui les transmettra  
volontiers à qui de droit.



**E. Imer-Schneider**, Genf  
Boulevard James Fazy 8

**H. Kirchhofer**, Zürich  
vorm. Bourry-Séquin & Co.  
Löwenstrasse 51

**Ed. v. Waldkirch**, Bern  
(Advokat), Schwanengasse 8

**A. Mathy-Doret**, Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 70

**E. Blum & Co.**, Zürich  
Bahnhofstrasse 74, Uraniastrasse

**A. Ritter**, Basel  
Birsigstr. 2, Rümelinbachweg 11

**Naeggeli & Co.**, Bern  
Spitalgasse 32

